



TOUCHING LIVES, DELIVERING THE MESSAGE!
觸摸生命 傳遞使命

Touching Lives 觸動



go and love 傳仁
foundation 基金會



2019 春夏通訊 SPRING / SUMMER ISSUE



設身處地 In Their Shoes

Editor's Note (Crystal Mak)

編者的話 (麥瑩欣)

今年三月，當我們一隊人抵達緬甸仰光後，剛下飛機，我就留意到人們穿著各式花樣的人字拖，男女老幼幾乎人腳一雙，各種場合它都出現，無論打籃球、買菜，甚至到騎摩托車。

穿著黑色Vans運動鞋，走在仰光的街上，忽然思忖著，「穿人字拖安全嗎？這樣的鞋多容易鬆脫啊！」但我想到了，在文化差異中，我們所看到的現象卻可能被認為不尋常呢！最終，我們都需要基督的大愛，而耶穌並不在乎我們腳下穿甚麼。

在本期裡，我們希望您也設身處地來看緬甸人的景況。周會長討論了在貧窮與吸毒問題中教育所佔的重要性；幾位志願者分享了他們初次到訪緬甸的體會；本期還刊登了本會的夥伴機構「緬甸希望學生中心」曹傳道的見證。

羅馬書10:15說：「報福音、傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美！」讓我們繼續把好信息傳揚給遠和近、老和幼、以及同和不同的人群。



When our team finally stepped off of the plane in Yangon, Myanmar last March, I could not help but notice the locals' footwear of choice. All were wearing flip-flops of varying styles, patterns, and colors. People of all ages sported the slipper while doing activities such as playing basketball, shopping in the market or even riding motorcycles.

The first few thoughts that popped into my head as I paced around Yangon in my black Vans sneakers were skeptical, "Are wearing flip-flops like this safe? These shoes can easily fall off their feet!" Then I was reminded that what may seem normal to some people may be

(Continue on P32)



contents 目錄

《觸動》
2019年春夏通訊
Touching Lives
2019 Newsletter
SPRING/SUMMER Issue

出版：傳仁基金會
Publisher:
Go and Love Foundation

編輯小組/
周芷芸, 麥瑩欣, 麥沛欣,
李凌霄, 董珊元
設計/ Mandy Wu
印刷/ PsPrint
Editors/
Betty Chou, Crystal Mak,
Pearl Mak, Lingqing Li,
Sandra Tung
Design/ Mandy Wu
Printing/ PsPrint

翻譯小組/
麥瑩欣, 林珂慧
Translators/
Crystal Mak, Sophia
Wong

特別鳴謝義工以及
相片被徵用的主內肢體，
願神祝福您們的擺上！
請恕不一一列出名字。

Special thanks to our
volunteers and those who
submitted their photos;
may God bless your time
and talent. Pardon for
not listing all the names
individually.

(封面內頁) 編者的話/ 麥瑩欣
(Inside Cover)

Editor's Note/ Crystal Mak

2 從吸毒、早婚問題
看教育的重要/ 周芷芸

The Importance of Education
When Facing Drug Abuse and
Early Marriage/ Betty Chou

7 走進緬甸/ 麥瑩欣
Step into Myanmar/ Crystal Mak

8 事工近況/ 周芷芸
Ministry Update/ Betty Chou

14 回到本地本族/ 曹國能
Returning Back To
My People/ Pastor Cao

19 新生/ Samuel
A New Life/ Samuel

22 女孩的背後/ 麥瑩欣
Behind the Girl/ Crystal Mak

24 看見屬天的需要/ 岳老師
See the Needs of Heaven/
David Yue

29 成為「傳仁伙伴」/ 麥瑩欣
Become a Go and Love
Partner/ Crystal Mak

30 隨時準備/ 周芷芸
Stay Ready/ Betty Chou

(封底內頁) 半年捐款/ 編輯
(Inside Back Cover)
Biannual Donations/ Editor



從吸毒、早婚問題 看教育的重要

Betty Chou 周芷芸

The Importance of **Education** When Facing **Drug Abuse** and **Early Marriage**

前不久，灣區一位長老轉發【緬甸中文網訊】的報導，一對父母協助自己3歲孩子吸毒的視頻，引發社會大眾廣泛的關注。從孩子熟稔的手勢，可以看出孩子對毒品已上了癮。還有一些更駭人聽聞的事：據統計，緬甸有40萬至50萬的人吸食冰毒、鴨霸丸或麻黃素，而這一類的毒品，往往會導致人的精神錯亂。今年初，一位當地的傳道人發給我兩張血淋淋的照片，其中一張，是一位年輕的吸毒者告訴妻子要殺雞給她吃，竟然在鍋中煮著自己的女兒；另一張是吸毒者砍傷自己的母親而不自知。

緬甸那麼窮困！人們為什麼買得起毒品？孩子那麼小！父母怎麼會讓他們吸食毒品？根據那裡的醫療工作者所說，有些毒品販賣者為招攬顧客，刻意將價格降低。鴨霸丸每顆為緬幣500元(合美元0.33分)；麻黃素每顆200元(合美元0.13分)，以致吸食毒品的人越來越多，吸食者年紀也越來越輕。也許是當地的環境使然，人求知慾不高，更容易受外界物質的誘惑。

今年三月，我們一行九人在緬北舉辦為期數日的講座：「真正得自由」，特別針對已經信主，卻又吸毒的基督徒，教導他們如何倚靠主，徹底脫離毒品的捆綁。當時我注意到：每日講座進行中，許多赤著腳的小孩子，臉上掛著二行鼻涕，從頭到腳一身髒兮兮，在教堂跑進跑出。

當地人多數純樸，但生活相當落後。許多婦女因為貧窮而早婚，甚至有14歲就結婚生子的，這些自身沒受過教育的婦女，更加不會想到教育對孩子的重要性。做父母的，每天只盼著孩子吃飽、穿暖、快快長大。他們在觀念上覺得賺錢比讀書更重要，即使孩子才12、13歲，就要他們出去打工掙錢。

世界上有許多地方都有類似的狀況，尤其是一些貧困的國家，這一種現象比比皆是。貧窮以致漠視教育，但要脫離貧窮，必須提供質量好的教育。

此次行程中讓我震驚的是，看到當地薄弱的基礎教育，不僅缺乏種種教學資源，師資人力也相當匱乏，甚至初中剛畢業也當上了小學老師。

「傳仁」計劃在未來的日子，與當地學校配搭，透過師資培訓，提升當地老師教學質量與教學技巧，教導教材內容徵集、設計及應用。另外還有提高學生們的學習興趣，增添教學設施等等。今年三月，海外有兩位老師在當地一間教會舉辦了四天的師資培訓，開闊老師們的視野並肯定老師們的價值，老師們都覺得獲益匪淺。

當地一位年青人，因為小時候父母讓他有機會進學校學緬文及中文，他現在是一位很優秀的傳道人。這一位年輕的傳道，憑著信心開辦「希望學生中心」，專接收那些父母吸毒的孩子，特別是那些父母中毒而死或坐牢的孤兒。這位傳道給孩子們提供就學的機會，白天讓孩子們進緬文學校，學緬文和英文，下午學中文和聖經，使孩子們有新的生命及過新的生活。目前該中心已有28位孩童，年齡由7歲至16歲。有四位同工幫助他一齊來管理孩子們的生活起居。

「傳仁」將在這一聖工上與該中心配搭，差派老師來教導孩子們，使他們「智慧和身量，並神和人喜愛他的心都一齊增長。」(路2:52)，有一天也能成為合神使用的器皿，發揮生命最大的價值！

在教育這一環，「傳仁」能做的極其有限，但願藉由這一篇文章，引發更多的共鳴，讓我們竭盡所能，為更多的孩子能有機會接受教育以改變他們的生命共同的努力。



Not long ago, an elder in the Bay Area forwarded a video from Myanmar Chinese Network News about a parent helping his 3-year-old child take drugs, which caused widespread concern in the public. Based on the child's gestures, it can be seen that the child is already addicted to drugs. There is also more horrifying data: According to statistics, between 400,000 and 500,000 people in Myanmar abuse drugs such as crystal meth, duckweed pills, or ephedrine, which often leads to mental confusion. Earlier this year, a local preacher sent me two disturbing photos. One of them was of a young drug addict who told his wife that he cooked chicken in a pot, which turned out to be their daughter inside. The other photo was of a drug addict who chopped up his mother without knowing it.

Myanmar is in such poverty, how can people afford drugs? These children are so young! How can parents allow them take drugs? According to local medical workers, some drug dealers deliberately lower prices in order to attract customers. Duckweed pills cost 500 Yuan (US\$0.33) and ephedrine costs 200 Yuan (US\$0.13), making it easily accessible to more people. The age of smokers is becoming younger and younger. Perhaps this is due to the local environment. People are less eager to learn and grow in education and are more susceptible to the temptation of escaping through drugs.



In March this year, our group of 9 people held a multi-day camp in Northern Myanmar with the theme, "True Freedom". It was designed to encourage local Christians who are still taking drugs on how to rely on the Lord and completely break free from the bondage of drugs. At that time, I noticed that during the daily lectures, many bare-footed children covered in dirt from head to toe, ran in and out of the church.

Most of the locals live simply. Many women marry early due to the effects of poverty, and some even have children at the age of 14. These women do not have much education and do not even think about the importance of education when raising children. Parents' only hope for their children is to be fed, warm, and grow up every day. Many have the mindset that making money is more important than education or studies, which is why children as young as 12 or

13 years old must also go out to work and earn money.

There are many similar situations around many parts of the world, especially in countries with a high poverty rate. Poverty leads to disregard

for education. In order to escape from poverty, people must have a good quality education.

What shocked me during this trip was seeing how weak the basic education system was in the local area. It not only lacked all kinds of teaching resources, but there was also a shortage of teachers and manpower. Primary school teachers only had the education level of graduating from junior high school.

In the future, Go and Love Foundation plans to partner with local schools to enhance the teaching quality of local teachers through



providing teachers' training courses that equip them with new techniques, skills and teaching materials. We also want to increase in students' interest in learning, improve teaching facilities, and more. In March of this year, two overseas teachers held a teachers' training course at a local church, which affirmed the value of teachers and many felt that they had benefited greatly.

For one young local man, because his parents gave him the opportunity to go to school to study Burmese and Chinese, he is now a very good preacher. This young evangelist now runs the Hope Student Center, which is designed to care for children from parents who abuse drugs, have passed away, or are imprisoned due to drug trafficking. The preacher gives the children the opportunity to attend school. The children go to Burmese school to learn Burmese and English during the day, and learn Chinese and the Bible in the afternoon. Children can then have new, encouraging life and environment. There are currently 28 children at the Center, ages 7 to 16. 4 staff members help him run the center and care for the children.

Go and Love Foundation will match the center in this work, and send teachers to teach the children to grow in, "wisdom and stature, and in favor with God and man" (Luke 2:52). One day, they may become vessels of the Lord to touch other people's lives!

In the field of education, Go and Love can only do so much. I hope that this will inspire you all to move with urgency. Let us do our best, and give more children the opportunity to receive education to change their lives.





走進緬甸

Step into Myanmar

Crystal Mak 麥瑩欣



Population 54,311,738 (a)

人口: 54,311,738 (a)

Religion Buddhism 90%

宗教: 佛教90%

Capital City Naypyidaw

首都: 內比都

Largest City Yangon

最大的城市: 仰光

Language Burmese (b)

語言: 緬甸語 (b)

■ 37% live in poverty in Myanmar (c)

緬甸有37%的人生活在貧困中 (c)

■ 90% of opium is produced in

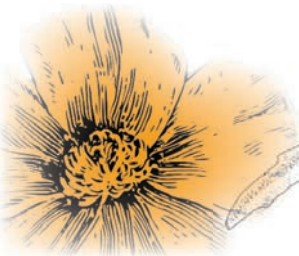
Northeastern Shan State

撣邦北部出產罌粟占比90%

■ Exposure to drugs is as young as 3 years old

最小的吸毒者3歲

a. mhwmm News; b. CNN; c. World Bank





事工近況 Ministry Update

Betty Chou 周芷芸

總會

- 「傳仁」總部已於本年1月7日順利搬遷至北加州伯嶺甘市，租賃期為5年。
- 因中國的政策及管理制度的改變，我們原來的業務指導單位已不復存在，必須另覓指導單位，否則項目無法進行。經省公安廳的協助，現由雲南省歸國華僑聯合會（簡稱僑聯）作為「傳仁」在雲南的業務指導單位。
- 在雲南省，麗江市玉龍縣石頭鄉桃花完小援建綜合樓項目已竣工，6月下旬將有一捐贈儀式。
- 2月中在江蘇省徐州市約見助學金受惠者，並給予鼓勵。雲南省多個縣市，因政府管理制度的改變，審核工作延至今年暑假期間。
- 3月下旬派出短期服務隊9人前往緬北南渣拉，參加由「希望學生中心」舉辦的第一屆生活營，並師資培訓。營會的主題是「真正得自由」為喚醒一班傳統式基督徒能脫離毒品的捆綁，得到真正的自由。
- 今年8月5-17日將在緬北的芒丙及貴概兩地舉辦兩週的英語營、教師培訓和心理諮詢講座。

加拿大分會

助學計劃

- 今年年初委員前往工場審批新的大學生助學申請：柬埔寨有3位，緬甸有11位。2018-2019學年資助的大學生總共有21位，他們全都是在教會機構有服侍的基督徒。

青年領袖訓練營

■ 我們不單只希望困苦學生藉教育脫貧，更希望造就未來神國僕人領袖，未來四年每年舉辦青年領袖訓練營，首屆訓練營定於今年11月25-27日在緬甸舉行。參加人數有40-50位的當地青年基督徒，當中有傳仁助學的大學生，其餘的青年由我們在當地的事工夥伴或教會牧者推薦。我們需要招募北美義工前往協助訓練營。

與柬埔寨機構「GLOW」夥伴合作 - 以基督教理念辦學

- 為了讓當地家長與學童認識整全教育的好處，我們繼續與GLOW合辦英語品格夏令營，兩星期的營會於今年8月7-21日舉行。自願者老師於6月開始接受行前訓練。
- GLOW小學於今年5月動土興建，我們協助籌募校舍的起步費(setup cost)。同時協助招募以英語為母語的英文老師 (Native English Teacher) 往當地教中、小學生英文。

新中東事工

■ 我們將會聯同黎巴嫩當地一間福音派教會夥伴合作，包括強化現有教會事工，發展難民、孤兒院、學校和工人培訓中心，及以阿拉伯語的福音廣播事工。該教會現時在幫助難民，實踐耶穌對待困苦流離者的教導(太9:35-38)，不僅照顧他們身體的需要，還宣揚愛和憐憫寬恕的福音。



- **「觸動」**：2018年底寄發1500份給香港教會和支持者，謝謝眾教會和肢體的代禱和記念。
- **「短宣」**：2019年3月22日至4月1日協助和支援傳仁總部緬甸短宣隊。
- **「開拓」**：2019年6月3日至7日董事會商討代表傳仁總部遠赴印尼作第一次工場探討和考察，再建議於2020年3月21至28日與傳仁總部安排第二次工場考察，並組織醫療隊作義診和衛生講座等服侍。
- **「會長」**：於六月中旬經過香港，有機會在四間教會分享，激發眾弟兄姊妹為主擺上生命見證，得到很好的迴響。
- **「續約」**：已得業主同意，傳仁香港辦事處現址得以續約，由2019年9月起，為期兩年。
- **「團隊」**：傳仁香港分會需要增加董事人選，祈能強化工事的推動。
- **「展望」**：期望香港政局能盡快回復穩定，安排更多短宣隊伍，祝福不同工場的需要。



- The Go and Love Headquarters successfully relocated to Burlingame in Northern California on January 7, 2019 for a 5-year lease term.
- Due to changes in China's policies and management system, their business guidance office ceased to exist and had to be replaced. With the assistance of the Provincial Public Security Department, the Yunnan Federation of Returned Overseas Chinese now oversees Go and Love in Yunnan.

- In Yunnan Province, the Peach Blossoms Elementary School Building Project in Taohua Village of Yulong County, Lijiang has been completed and there will be a donation ceremony in late June.
- In mid-February, Betty Chou was invited to Xuzhou, Jiangsu to give an encouraging talk to students in the financial aid program. Due to changes in the government management system, the financial aid evaluation across Yunnan was postponed until this summer.
- In late March, a team of 9 short-term volunteers went to the Namsalup, Northern Myanmar, to participate in the first camp and teachers training organized by the Hope Student Center. The theme of the camp was "True Freedom" and encouraged a group of traditional Christians to break away from the bondage of drugs and obtain freedom in Christ.
- From August 5-16, a 2-week long English Bible camp, teachers training, and psychological counseling seminar will be held in Mangbing and Kutkai in Northern Myanmar.

CANADA BRANCH

Student Financial Aid Program

- At the beginning of this year, members went to a workshop to approve new applications for college students: 3 in Cambodia and 11 in Myanmar. There were a total of 21 college students funded in the 2018-2019 school year, all of whom are Christians who serve in church institutions.

Youth Leadership Camp

■ We not only hope that the hard-working students will leave poverty through education but also become the future servant leaders in the Kingdom of God. The Youth Leadership Training Camp will be held every year for the next four years. The first training camp will be held in Myanmar on November 25-27 this year. 40-50 young local Christians will attend, among whom are college students from Go and Love's Financial Aid Program. The rest of the youth are recommended by our local ministry partners or church pastors. We need to recruit volunteers from North America to help with the training camp.

“GLOW” Cambodia Partnership - Running with Christianity

■ In order to let local parents and school children understand the benefits of education, we continue to co-organize the English character summer camp with GLOW. The two-week camp will be held on August 7-21 this year. Volunteer teachers started pre-training in June.

■ GLOW Elementary School was built in May this year and we helped to raise the school's set up cost. At the same time, we helped recruit Native English-speaking English teachers to teach English to primary and secondary school students.

New Middle East Ministry

■ We will work with an evangelical church partner in Lebanon to strengthen existing church ministry, develop refugees, orphanages, schools and workers training centers, and broadcast missions in Arabic. The church is now helping the refugees and practicing Jesus' teachings of the afflicted and displaced (Matthew 9:35-38), not only taking care of their physical needs, but also preaching the gospel of love and compassion for forgiveness.

Touching Lives

■ At the end of 2018, 1,500 copies were distributed to churches and supporters in Hong Kong. Thanks for all the prayers and support.

Short-Term Service

■ Assisted the Go and Love Headquarters in organizing the Myanmar Short-Term trip from March 22 to April 1, 2019.

Exploration

■ From June 3 to 7, 2019, the Board of Directors met to discuss a Go and Love representative's experience in Indonesia conducting an initial workshop discussion and evaluation of the country. The Board recommends arranging a second workshop and a medical team with the Headquarters from March 21 to 28, 2020. The medical team will serve as a clinic and a health lecture.

President Betty Chou

■ After passing through Hong Kong in mid-June, President Betty Chou had the opportunity to share in 4 churches, inspiring brothers and sisters with her testimony to step up and serve. There was a good response.

Lease Renewal

■ The Go and Love Hong Kong Office location has renewed the lease for another 2 years starting in September 2019.

Team

■ Hong Kong Branch needs to recruit more directors to pray for the promotion of ministry.

Outlook

■ Pray for Hong Kong's political situation and that it will stabilize as soon as possible, for the ability to arrange more short-term teams, and to bless the needs of different workers.



回到本地本族 My People

Returning Back To

Pastor Cao 曹國能

我是傈僳族人，生于緬北木邦市的南渣拉。在臘戍聖光中學畢業後有機會到新加坡工作，在那裡參加了新加坡愛加倍教會。某主日該教會的主任牧師從中國宣教回來，分享了中國需要福音、需要傳道人的信息。我聽到這一個呼聲時，心中深受感動，但我立時聯想到緬甸這塊佛塔林立的土地上不也需要福音嗎！需要傳道人嗎！當時我就向神禱告，對主說：主啊！我願意成為緬甸的傳道人，為主傳揚福音，牧養，栽培信徒。感謝主，神的恩典臨到我這卑微的人身上。不久，我離開新加坡回到緬甸。心中一直為從神來的呼召禱告，同時也在家鄉教會參與各樣的服事，包括：教導兒童主日學，探訪，講道等等。幾個月後，教會的弟兄姊妹肯定了我服事主的心志，鼓勵我到神學院接受裝備。2012年，我進入緬甸基督教傳道人訓練學院接受正式的裝備，並於2016年畢業，獲得神學學士學位。畢業後有機會留在學院及仰光基督教錫安堂服事。感謝主，回顧過去所走過的每一步路，都經歷神恩典滿滿，我衷心的向神獻上無限的感恩。

另一個異象及負擔

在仰光這個大都市服事的三年間，每當有機會回家看望親人及教會的肢體時，因看見一群猶如沒有牧人的羊，特別是那些已失去原有信仰的傳統基督徒，被黑暗勢力捆綁—吸毒、抽菸、喝酒、私奔、早婚等等，心中萬分的難過。同時也覺察到另一個問題是，鄉村教會的傳道人每天需要工作來養家餬口，以致不能專心祈禱傳道，作牧養、教導及栽培的工作。信徒成為無牧的羊，每當，遭遇困難、面對壓力、或疾病時，無人關懷，勸慰。因此，落入以毒品來麻醉自己的境況中。

南渣拉，是一個毒品泛濫的地方。3歲的孩子吸毒，因為家中的成人吸毒，很自然的也影響了下一代。在這樣的環境中長大的孩子，沒有讀書

的機會，十二、三歲就要出去掙錢養家，他們的人生能有什麼盼望呢！有的孩子，父親吸毒坐牢，母親離開世界，只留下幾位孤小。當看到這樣的情況，非常痛心。這些孩子，真是可憐極了！詩146:9「耶和華保護寄居的，扶持孤兒和寡婦，卻使惡人的道路彎曲。」神的靈感動我，要我離開仰光舒適的環境，回到本家，本族中去服事這群有需要的孩子。於是，2019年3月4日我正式離開了仰光，回到自己的家鄉。

離開仰光前，曾與母會的兩位同工商討，計劃為那些孤兒及父母親吸毒的孩子，在南渣拉開辦一所「希望學生中心」將孩子們帶離吸毒的環境。我們憑信心禱告仰望！感謝神，經過兩個月，终于在2018年5月初，得到一位主內姊妹的回應，願意為我們建造臨時住所及支持7位孩子的需要奉獻。因此，我們向一位傳道人借用一塊土地，在上面臨時搭建了簡陋的房屋，並接收了12位孩子。感謝神，「南渣拉希望學生中心」就這樣，於同年5月27日正式成立了。非常感恩，現在來到「中心」的孩子們都有讀書的機會。我們有兩位全職傳道夫婦在「中心」帶領教導孩子們。在短短幾個月內，孩子們在學習及品格方面已有顯著的成長，生命也得到很大的改變。孩子們的改變在緬北一代已被傳開，成了佳美的見證。願榮耀歸主名！2019年，神感動了一些愛主的弟兄姊妹，為我們買下一棟兩層樓的房子。經裝修後，已於3月16日感恩崇拜後正式啓用。目前我們憑信心共接受了28位孩子。

在人不能，在神凡事都能！感謝主的預備，讓孩子們有了安全的住宿地方。孩子們除了到學校學習外，也在「中心」學習神的話語、樂器及電腦等。這一切都是神的恩典，不斷感動海內外主內的肢体，為我的需要奉獻。求神記念每一位與我們一齊同工的奉獻者。

代禱：

1. 為孩子的安全、健康、學習及靈命成長；
2. 求神預備忠心能教導孩童的老師；
3. 孩子們上中文學校，每天來回須步行60多分鐘。在氣溫高達攝氏36度，炎熱的天氣下，非常不容易。我們禱告，求神為我們預備一輛福音車。除接送孩子也可作外出佈道之需。



I am from the Lisu people group and was born in Namsalup, Mubang City, Myanmar. In 2004, I went to Lashio Shengguang Middle School to study. After graduating from high school, I had the opportunity to work in Singapore, where I attended a Singapore Agape Church. One Sunday, a pastor of the church returned from a trip in China and shared about the need for the gospel and the need for preachers in China. When I heard this call, my heart was deeply touched, but I immediately thought of how Myanmar, the "Land of Pagoda", also needs the gospel and the preachers. I prayed to God on the spot and said, "Oh God! I am willing to be a preacher in Myanmar, willing to preach the gospel, shepherd a church, and cultivate believers." Thank the Lord! The grace of God comes to me as a humble person!

Soon after, I left Singapore to return to Myanmar. My heart was praying for the call from God, and I began to participate in various ministries in my hometown church, including: teaching children to study, visiting parents, preaching, etc. A few months later, brothers and sisters of the church affirmed my desire to serve the Lord and encouraged me to go to seminary to be more equipped. In 2012, I entered the Myanmar Christian Missionary Training Institute to receive formal training and graduated in 2016 with a Bachelor of Theology degree. After graduation, I had the opportunity to stay in the college and serve in the Christian Zion Church in Yangon. Thank the Lord, as I look back at every step I have taken in the past, I experienced God's grace, and I sincerely offer infinite gratitude to Him.

Another vision and burden

For 3 years, I served in the large city of Yangon. During that time, I also went back home to visit my relatives and the members of the church. I saw a group of sheep that had no shepherd to guide them. There were many cultural



Christians who had lost their original beliefs. They turned to other things - drug abuse, smoking, drinking, elopement, early marriage, etc., it is all very unfortunate. At the same time, ministers of the village church need to work every day to support their families, so that they cannot concentrate on prayer, preaching, teaching and discipleship. Believers become sheep without grazing. Whenever they encounter difficulties, face pressure, or disease, they feel that no one cares for them. Therefore, turn to drugs to numb themselves.

Namsalup is a place where drugs are rampant. A 3-year-old child will take drugs because they see adults in the family using drugs. This naturally affects the next generation. Children growing up in such an environment have no chance to study. They go out to earn money and support their families when they are 12 or 13 years old. What hopes can they have in their lives? Some children's fathers are imprisoned due to drugs, and the mothers have passed away, leaving behind orphaned children. When I saw such a situation, I was heartbroken. These children are really helpless! Psalm 146:9 says, "The LORD protects the strangers, and supports orphans and widows, but bends the way of the

wicked." God's inspiration moved me to leave my comfortable situation in Yangon and return back to my home to serve this group. There are children in need. So, on March 4, 2019, I officially left Yangon and returned to my hometown.



Before leaving Yangon, I discussed with my co-workers about our plan to launch the Hope Student Center in Namsalup to lead the children away from this drug-abusing environment and to help orphans and parents in this situation. We prayed in faith! Thank God, after two months of waiting in early May 2018, I got a response from a sister in the Lord who was willing to contribute to the construction of

temporary shelter and support 7 children. We borrowed a piece of land from a preacher, built a simple, temporary house on it, and received 12 children into the program. Praise God, the Namsalup Hope Student Center was officially established on May 27 that same year. I am very grateful that the children who come to the Center now have the opportunity to study. We have two full-time evangelists to teach the children. In just a few months, the children have experienced significant growth in their learning and character, and their lives have changed significantly. The children's changes have spread throughout Northern Myanmar and became a great testimony. May the Lord be glorified! In 2019, God moved some brothers and sisters to help us buy a two-story house. After renovation, it was officially opened after Thanksgiving on March 16th. We currently accepted 28 children by faith.

Nothing can be done through people, but with God all things are possible! Thanks to the Lord's preparation, the children now have a safe place to stay. In addition to studying at the school, the children also learn the Word of God, musical instruments and computers at the Center. All of this is done through the grace of God. I am touched to see people of the Lord both at home and abroad for contributing to our needs. We ask God to remember every person who works with us.

Prayer:

1. For the safety, health, learning and spiritual growth of children
2. Ask God to prepare a teacher who can teach children faithfully
3. The children must walk to Chinese school for more than 60 minutes a day. At temperatures as high as 33 degrees Celsius, walking in hot weather is not easy. We pray and ask God to prepare a gospel car for us. In addition to picking up and dropping off the children, it can be used as a vehicle for missions.





新生 A New Life

Samuel

就要離開緬甸的頭一天，我們有幸拜訪了〈新生之家〉。這是一所座落在臘戍城郊半山坡上的福音戒毒所。我們的車子緩緩地行駛過一條狹窄的單向路，沿著一道鐵絲纏繞猶如監獄裡防止被翻越的高牆，進到了戒毒所的大院。

我們一面往山上走，一面聽著院長講述著〈新生之家〉的故事，猛一抬頭，竟站在了創院老院長的墳墓前。我們不約而同地停了下來，默讀著碑文，心中感慨萬千。周老師有些哽咽，沉默許久之後向著墓碑低聲說道：「老院長，我們雖然沒有見過面，但我要謝謝您，您為主做了這麼美好的工作，我們都要以你為我們的榜樣。您如今卸了地上的勞苦，在父那裡，我們將來會見面！」說了這番話，我們又沉默了許久，只聽到雀鳥聲在林間微唱。

此時，學生們正從臥室陸續走向教室，下午兩點鐘是他們的真理課程。見到突然到訪的客人，他們顯得有些意外，然而卻非常熱情地伸出手來，紛紛與我們握手以示歡迎，顯然地，他們已經把這裡視為自己的家了。

「我們珍惜每一刻，為主活出新生命，永恆國度要齊心努力。來一齊奔跑向前，宣揚不停。願全世界知道主耶穌福音。勝過撒旦勢力，為主發光不停，使榮耀歸於基督的聖名……」他們鏗鏘有力的歌聲裡，我聽到了一個新生命對昨日的痛悔，對今日的篤信，和對明日的願景。

「死啊，你得勝的權勢在哪裡？死啊，你的毒鉤在哪裡？感謝神，使我們藉著我們的主耶穌基督得勝！」這是一班已經回家的浪子，這是一隊基督的精兵，這是一群真正經歷過〈死〉，又經歷過〈復活〉的新生命！



聽院長說，對剛進來戒毒的成員來說，最艱難的是最初的兩週，可以稱為〈黃金兩星期〉。因為在這裡戒毒，除了讀經和禱告，他們幾乎不借用任何的藥物。因此，不乏有〈咒罵〉、〈暴力〉及〈逃離〉等現象發作。不難想像，落在院長和同工們身上的責任和挑戰是多麼的艱鉅。我敢斷言，這份事工，若沒有呼召，沒有人願意開始；若沒有使命，也沒有人能夠堅持！

要離開的時候，映入眼簾的花草樹木，以及他們農耕的莊稼菜蔬。我不禁感嘆道：“這裡枝繁葉茂，花香鳥語，好像伊甸園！”大家會心一笑。其實我心中更想要表達的是，這地方對於一群被賦予〈新生〉的人來說，真的猶如一座上帝同在的園子。惟願第二個亞當的生命覆蓋在這塊希望的土地之上。



On one of our last days in Myanmar, we were fortunate enough to visit the Gospel Drug Treatment Center. This is a Christian drug rehabilitation center located on the hillside of the suburbs in Lashio. Our car slowly drove through a narrow, one-way road that had barbed wire lined along the walls as if it was a high security prison that prevented us from going back. Eventually, we entered the drug rehabilitation center property.

As we walked up the hill, we met and listened to the dean of the center share about the property. Suddenly, we looked up and in front of us stood the grave of the center's founding father. We all stopped at the same time, silently read the inscription, and became filled with emotion. Teacher Chou choked up a little, and after a long silence, she whispered to the tombstone: "The old dean, although we have not met each other, I want to thank you, you have done such a wonderful job for the Lord, we must use you as our example. You are now resting on the ground, and in the Father, we will meet in the future!" After saying this, we were silent for a long time, only hearing the sounds of birds chirping within the trees.

At around 2 o'clock, the patients started to come out of their dormitories to go to their bible study class. When they saw us, they looked a little surprised to see visitors, but reached out with great enthusiasm and shook our hands to welcome us all. Obviously, they had already regarded this place as their home.

"We cherish every moment, live a new life for the Lord, and work hard for the eternal kingdom. Come and run together to proclaim the good news. May the world know the gospel of the Lord Jesus. The glory of the Lord overcomes the power of Satan in the name of Christ..." In their song, I listened to their powerful voices sing of this new life in repentance for yesterday, thankfulness for today, and a vision for tomorrow.

"Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting? ...But thanks be to God! He gives us the victory through our Lord Jesus Christ." This is a group of prodigal sons who have already returned home. This is a group of Christ's elite soldiers. This is a group of people who have experienced "death" and "resurrection" in being born again!



The first two weeks, also referred to as the "golden two weeks," of drug rehabilitation are the most challenging and critical time for patients. Since the patients are detoxifying, they rarely use drugs and spend their time reading and praying. Therefore, many episodes of "cursing", "violence", and

"escape" occur and it is difficult for them to listen to the dean. I can only imagine how arduous the responsibilities and challenges that fall on the dean and the co-workers. I even dare say that if there was no calling to this ministry, no one would be willing to start it; if there is no mission, no one can persist!

(Continue on P32)



女孩的背後

Behind the Girl

Crystal Mak 麥瑩欣



在此次三月份的緬甸之旅中，我們家訪了由希望學生中心收容支助的二年級女孩歐恩英。恩英有四姊妹，最小的不到一歲，最年長的十四歲。她的父親嗜毒並且常常不在家，她的母親曾經為了建立家園購買過一塊地，豈料遭騙，此地原來是屬於政府的。沒有錢沒有地方，她們一家六口只好寄人籬下，用鐵皮和竹子在鄰人地皮上蓋了座臨時的屋棚。後來，我們得悉她們已經儲夠了錢買地蓋屋子了！恩英現在在希望學生中心有機會和其他孩童一起學習、一齊接受神的愛！請支持如恩英一樣的孩子！



During our travels to Myanmar in March, we visited the home of a timid little girl in 2nd grade named Ou En Ying (歐恩英) whom we support through Hope Student Center. En Ying has 4 other sisters; the youngest is less than a year old, while the eldest is around 14 years old. Her father is a drug addict and was not around. En Ying's mother tried to buy land for her family to build a home, but it turned to be a scam and the land actually belonged to the government. Without much money or a place to stay, her family had to live on their neighbor's land and build a temporary structure out of metal and bamboo. Later on, we found that they saved enough money to buy land for their home! En Ying is now at the Hope Student Center program and has the opportunity to learn about God's love and attend classes with other children! Support children like En Ying today!

聖經章節

羅馬書12:1 所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的。你們如此事奉，乃是理所當然的。

看見屬天的需要

See the Needs of Heaven David Yue 岳老師

從1998年在北加州沙加緬度受洗至今已有了20週年了，很感恩在基督裡生命得到不斷的成長。從慕道到相信，從門徒到同工，很享受在信仰生活中的豐盛和喜樂。「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」這是主耶穌教導我們作為基督徒的大使命，但遺憾的是，信主20年來我還沒有參加過異國短宣。今年1月初，當聶教授說有機會到緬甸短宣的時候，雖然沒有經驗，不曉得去了能做些什麼，但我們夫妻兩人還是很高興地報名參加。相信藉著觀摩學習，也會有很大的收穫，並為下一次的短宣積累經驗。

短宣的目的地是南渣拉，地理位置在緬北山區。3月22日，在工作一天之後，我們乘坐晚航班機飛向緬甸，開始了短宣之旅。當晚11點多到達仰光機場，第二天中午乘坐緬甸國內航班到臘戍，然後再乘車到木邦，這裡離南渣拉就不遠了。木邦在中緬貿易的交通要道上，車水馬龍，塵土飛揚，來到這裡很快就變為「土人」。到達木邦的當天下午，我們去探訪從鄉下移民進城的一家人，她們住在用石棉瓦臨時搭建的窩棚裡，生活極其貧困。周邊的居民也是住得非常簡陋。真窮！這是木邦留給我們的第一個印象。

第二天在南渣拉 傣族基督教會參加主日崇拜。希望學生中心的孩子們穿上統一的服裝列隊歡迎我們，一一握手，笑臉上洋溢著喜慶和快樂。當他們用 傣語敬拜讚美的時候，雖然聽不懂，但感覺曲調非常好聽。感謝英國傳教士富能仁，竟然可以奇思妙想，把26個英文字母倒立過來讓字母個數加倍，從而使單詞長度縮短，形成簡單易學易記的傣族文字。在之後的四天營會裡，弟兄姊妹和孩子們天天唱著動聽的傣語讚美詩，跳著

優美的舞蹈。我給大家發糖果，教孩子疊紙飛機、剪紙五角星，一起玩遊戲，漸漸地與弟兄姊妹和孩子們熟悉起來，深深感受到他們心中的善良和純真，以及對福音的渴慕和追求。

然而，由於生活的貧窮和教育的落後，這裡許多兒童年紀不大就輟學了，女孩早早嫁人，男孩外出務工。成家之後缺乏賺錢能力和生活知識，一些人冒險走私毒品甚至吸毒，重蹈父輩的覆轍。一代又一代，悲劇不斷重演。因此，我們既看到了傳福音的需要，也看到了教育對他們提升工作和生活能力的需要。可喜的是，在美國和中國教會的幫助下，南渣拉希望中心的孩子們搬進了漂亮的兩層小樓裡，可以安全地生活，安心地學習。

短宣隊由9人組成，其中5人來自美國，4人來自中國。周媽媽作為領隊，卻最能服侍大家。讓我們深刻體會到耶穌的榜樣：「人子來不是要受人的服侍，乃是要服侍人。」特別令人感動的是，我們到達仰光機場的時候已經是晚上11點多，周媽媽親自來迎接我們。聶老師天天講道，不斷根據會眾的反映調整內容；聶師母日夜不停地琢磨怎樣教孩子們做好遊戲；栗師母發揮教育特長，給予主日學老師最專業的培訓；李弟兄在講道和破冰遊戲中充滿了熱情；李姊妹負責短宣隊的財務工作，做得有條不紊；麥姊妹拍攝的照片和視頻總能捕捉到最精彩的瞬間。感謝神，讓我們互為肢體，彼此配搭，體會到在耶穌裡我們是一家人。

最深的感動是，只有走出去，才能看到屬天的需要，才能學效耶穌的榜樣，才能與神有更親密的關係。



It has been 20 years since I was baptized in Sacramento in 1998. I am very grateful for my continuous growth in Christ. From when I first believed until now and through fellow believers and co-workers, I am able to enjoy the fullness of life by faith. "Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." This is the great mission the Lord Jesus told us Christians to do, but unfortunately, I have not participated in cross-cultural short-term trips during these 20 years. Early in January this year, Professor Nieh invited me to go to Myanmar for a short-term service trip. Although he did not know all the details of the trip, him and his wife were very happy to sign up and go. This opportunity gave me the chance to observe and learn new experiences so I can prepare for the next short-term service trip.

The short-term trip was held at Namsalup, which is geographically located in the mountains of northern Myanmar. On March

22nd, after we finished work, we flew to Myanmar on a late flight and began the short-term trip. At 11 o'clock that night, we arrived at Yangon Airport. We took a domestic flight to Lashio at noon the next day, and then drove to Mubang, which is not far from Namsalup. The main



road is the China-Myanmar border. Mubang is such a busy and dusty place that soon I became a "dirtman." After we arrived in Mubang that afternoon, we visited a family who had immigrated to the city from the countryside. They lived in a shack built with metal sheets and their lives extremely poor. The surrounding

residents also lived very simply. My first impression of Mubang is that they are truly poor!

The next day, we attended Sunday worship at the Namsalup Lisu Christian Church. The children in the Hope Student Center wore their uniforms and welcomed us, shaking our hands one by one, and smiled on their face with joy and happiness. When it was time for worship, although they don't understand the message behind the songs, they sang very nicely and in tune. This is thanks to James Frazer, who developed the Lisu language.



He thought outside of the box and used the 26 English letters and flipped them upside down to double the number of letters, thus shortening the length of the words and forming the language that is easy to learn and remember. Over the next 4 days of camp, brothers and sisters and children sang

beautiful hymns and danced beautiful dances everyday. I passed out candy to everyone, taught children how to build paper planes, cut paper stars, and played games. Gradually, I got to know and bond with the brothers and sisters and children, and deeply felt the kindness and joy in their hearts, and their thirst to pursue the gospel.

However, due to poverty and a weak education system, many children dropout of school when they are young. Girls get married early and boys go out to work. After becoming a family, they lack the ability to make money and better their lives. Some people risk drug trafficking and some abuse drugs. From generation to generation, this tragedy is repeated. Therefore, we have seen both the need to evangelize and the need for education to improve their ability to work and live.



Fortunately, with the help of some American and Chinese churches, the children of the Namsalup Hope Student Center move into a beautiful two-story building, where they can live safely and learn with peace of mind.

The short-term team consisted of 9 people, 5 of whom are from the United States and 4 from China. As the leader, Ms. Chou best served everyone. Let us deeply understand the example of Jesus, "The Son of Man did not come to be served, but to serve". What particularly touched me is when we arrived at Yangon Airport, it was already 11PM, yet she came to meet us personally. Teacher Nieh preached everyday and constantly adjusted the content to better reflect the congregation. Mrs. Nieh kept thinking of how to entertain the children with new games day and night; Mrs. Li taught special techniques and gave the most professional training to the Sunday school teacher; Brother Li preached and led many ice-breaking games; Li Xiaomei was responsible for the financial work of the short-term team, and is well-organized; and Crystal took photos and videos to capture the most exciting moments. Thank God, may we team up with one another, and become a family in Christ.

The biggest impression this trip left is that you can only see the needs of heaven when you only go outside of your comfort zone. In order to have a closer relationship with God, You can learn through Jesus' examples.





成為「傳仁伙伴」 Become a
“Go and Love Partner”



*Where there is Love,
there is Light!*

Go and Love Foundation aims to share Christ's love to the materially and spiritually deprived communities of China and Myanmar through providing resources, building relationships, and empowering individuals. By becoming a "Go and Love Partner" through a monthly donation of US\$35 or more, you can light up communities in poverty with hope and help a high school student continue their education.

With only \$35, you can bring hope to communities in need!

「哪裡有愛，
哪裡就有光！」

傳仁基金會本著基督之愛，致力於支援中國和緬甸在物質和精神方面非常匱乏的社區。我們為這些人群帶去資源，幫助建立關係，使他們能夠達到自立、自養、自足的境界。我們至誠的邀請您參與「傳仁伙伴」計劃，透過每月\$35美元資助一名高中生，您可以為貧窮社區帶來亮光、為一名孩童的教育出力。

只要每月三十五美元，您就可以把希望帶給匱乏的社區！



隨時準備

Stay Ready

Betty Chou 周芷芸

太25:1-13論到，天國好比十個童女的比喻。「…愚拙的拿著燈，卻不預備油；聰明的拿著燈，又預備油在器皿裡…」

主日崇拜完，一位信主多年的姊妹匆匆來找我，她非常焦急的想知道如何向她患重病的親人傳福音？又問，有那些經文可以用來安慰她的親人？我留意到，對方焦急的將我告訴她幾乎每一句話，每一段經文都寫下來。為什麼呢？恐怕忘記了！我相信平時少有親近神，也沒有好好讀神話語的緣故，以致有需要時急得手足無措。現今教會，這樣的基督徒不少呀！

主不斷的提醒跟隨祂的人，祂必再臨。但有多少人確信並常作準備呢？正如地質學家預測，加州30年內會有強烈的地震，政府不斷的警示大眾要準備急救包。有多少人相信並去準備呢？馬太福音25:1-13節用十個童女的比喻來提醒跟隨主的人要隨時準備好自己，因為那日子，那時辰沒有人知道，主自己也不知道，所以，要警醒。約翰福音15:5節上說，「…常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子…」基督徒的生命要與主相連才能為主發光，結豐盛的果子。當主第二次再臨時，可以與主一同坐席。

禱告：

1. 在基督徒的生活中，常作準備，警醒等候基督的再臨；
2. 勤作主工，傳福音，使人作主的門徒；
3. 為執政、掌權的禱告。

…常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子…（約翰福音15:5）

Matthew 25:1-13 describes how the kingdom of heaven is like the parable of the ten virgins. "The foolish ones took their lamps but did not take any oil with them. The wise ones, however, took oil in jars along with their lamps."

After Worship Service on the Lord's Day, a faithful sister who had been a Christian for many years rushed toward me. She seemed very anxious and wanted to know how to evangelize her seriously ill relatives. She asked which verses could be used to comfort them. As I talked with her, I noticed that she had almost written out every word and verse that I said. I asked her, "Why?" She replied, "I am afraid that I will forget it!" I believe that few keep close to God and read Scripture during times of peace and only turn to God when they immediately need help. So many Christians live like this across churches today!

The Lord continues to remind those who follow Him that He will come again. But how many people are actually convinced of this and prepare? Geologists predict that there will be a strong earthquake in California within 30 years and the government constantly warns the public to prepare first-aid kits. How many people actually believe and prepare? In Matthew 25:1-13, the parable of the ten virgins to reminds those who follow the Lord to be ready at all times. No one knows the time when He returns except the Lord himself, so stay alert. John 15:5 says, "I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing." Christians are called to stay in connection to the Lord, to shine with the Lord, and to bear fruit. That way, when the Lord returns for the second time, we may sit with the Lord.



(Continue on P32)

...If you remain in me and I in you, you will bear much fruit... (John 15:5)

(Editor's Note, continue)

totally abnormal to others in another culture. At the end of the day, we all need the love of Christ and Jesus does not care about the footwear we choose.

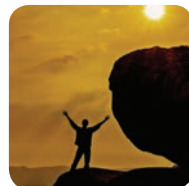
In this issue, we want you to step into the shoes of the local people of Myanmar. President Betty Chou discusses the importance of education amidst poverty and drugs, while some volunteers share their experiences of going to Myanmar for the first time. This issue also features a testimony from Pastor Cao, Go and Love's partner from the Hope Student Center in Myanmar.

Romans 10:15 states, "How beautiful are the feet of those who bring good news!" Let us continue to spread this good news to people who are near and far, young and old, and similar and different from us.



(New Life, continue)

When you leave the rehab center, flowers and trees come into view. You can see the crops and vegetables they farm. I can't help but sigh, "There are so many leaves and flowers, just like the Garden of Eden!" I want to express in my heart is that this place is really like the Garden of Eden where God is walking along with these group of people, giving them a new life. I hope that the life of the second Adam will cover this land of hope.



(Stay Ready, continue)

Prayer:

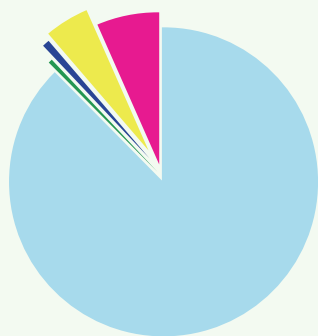
1. As Christians, let us continue to be prepared for the return of Christ.
2. Let us diligently work, evangelize, and disciple those around us.
3. Pray for wisdom and power.

半年捐款 Biannual Donations

2019年1月至5月總收入

Total Donation Income from

January – May 2019: \$86,796.26



- 常費 General Fund:
USD\$75,956.26
- 教育 Education:
USD\$400
- 助學 Financial Aid:
USD\$650
- 希望學生中心 Hope Student Center:
USD\$3,940
- 醫療 Medical Aid:
USD\$5,850

董事及委員

BOARD & COUNCIL MEMBERS

顧問團 ADVISORY BOARD

陳黔開牧師
Rev. Ken (Kam-Hoi) Chan
蘇穎智牧師
Rev. Patrick (Wing-Chi) So
林祥源牧師
Rev. Albert Lam

國際董事會 INTERNATIONAL BOARD

林李綺華師母(主席)
Pastor Wanda Lam (Chair)
朱淑文姊妹(財務)
Ms. Minnie Lau (Treasurer)
劉天仁弟兄(文書)
Mr. Tien Jen Lau (Secretary)
聶台岡長老
Elder Tai Gang Nieh
張國禾醫生
Gary Zhang, MD
黃雅格牧師
Rev. James Hwang
孫瑜弟兄
Mr. Sunny Sun
李鳳姊妹
Ms. Theresa Wang
吳志昌弟兄(加拿大代表)
Mr. Kenneth Ng (Canada Representative)

(con't)

黃惠文弟兄(香港代表)
Mr. Mango Wong (HK Representative)
周芷芸姊妹(會長)
Ms. Betty Chou (President)

加拿大委員會 CANADA COUNCIL

吳志昌弟兄(主席)
Mr. Kenneth Ng (Chair)
區鏡樑牧師(副主席)
Rev. Kenneth Au (Vice Chair)
霍黃綺兒姊妹(財務)
Mrs. Eliza Fok (Treasurer)
鍾梅金秀姊妹(文書)
Mrs. Yvonne Chung (Secretary)
麥振榮牧師(顧問)
Rev. Chadwin Mak (Advisor)
張綠綺姊妹
Ms. Tiffany Chen
周芷芸姊妹(會長)
Ms. Betty Chou (President)

香港委員會 HONG KONG COUNCIL

黃惠文弟兄(主席)
Mr. Wai Man Wong (Chair)
許少英姊妹
Ms. Hui Siu Ying
鍾國良長老
Elder Kwok Leung Chung
周芷芸姊妹(會長)
Ms. Betty Chou (President)

傳仁基金會國際總部

Go and Love Foundation
International HQ
433 Airport Blvd., #218,
Burlingame, CA 94010
Tel (650)-393-4095
serve@golovefoundation.org
golovefoundation.org

傳仁基金會香港分會

Go and Love Foundation (Hong Kong) Ltd.
C1 9/F., Forda Industrial Bldg.,
16 Wang Chau Rd., Yuen Long,
New Territories, Hong Kong.
Tel (852) 2417-2323
hkoffice@golovefoundation.org

傳仁基金會加拿大分會




Go and Love Foundation-Canada
2343 Brimley Rd., Suite #852
Toronto, ON M1S 3L6, Canada
Tel (416) 321-1699
office@golovefoundation.ca
golovefoundation.ca

傳仁基金會雲南辦事處

Go and Love Foundation-Yunnan, China
雲南省昆明市廣福城沁福園A9一棟707號
Tel (+86) 153-4871-2396

go and love 傳仁
foundation 基金會
433 Airport Blvd. Ste 218
Burlingame, CA 94010, USA



 @golovefoundation
 @golovefoundation
 @golovefdn

回應表

My Response

我對今期內容之意見 (My Comment): _____

姓名 Name: 中文 _____ Eng. _____

請將《觸動》寄給下列的朋友 Please send Touching Lives to the following person

姓名 Name: 中文 _____ Eng. _____

地址 Address: _____ City _____

State (Province) _____ Zip (Postal Code) _____

電話 Phone: _____ Email: _____

我願意為傳仁基金會的事工代禱 I will pray for your ministry

我的奉獻作為傳仁的事工經費 My offering for Go and Love's ministry \$ _____

我們將發給免稅收據 Tax deductible receipt will be send to you.

PayPal or credit card users please go to: www.golovefoundation.org
For Canada: www.golovefoundation.ca